



Este documento contiene las notas del sermón que son llevadas al púlpito. También contiene una traducción al inglés realizada por una estudiante de español, por tanto la traducción puede contener errores. El objetivo es dar una aproximación lo más cercana posible al texto original, dadas las restricciones de tiempo. Nuestra oración es que el Espíritu Santo use estas palabras para transformar vidas, de manera que más personas se conviertan en verdaderos adoradores del Señor Jesucristo en espíritu y en verdad.

This contains the sermon notes taken into the pulpit. It also contains a translation into English by a Spanish learner, and may contain translation errors. The goal is to give as close an approximation as possible given time constraints. Our prayer is that the Holy Spirit will use these words to transform lives so that more people will become true worshippers of the Lord Jesus Christ in spirit and truth.

## Éxodo 16

Reina-Valera 1960

### Dios da el maná

<sup>13</sup> Y venida la tarde, subieron codornices que cubrieron el campamento; y por la mañana descendió rocío en derredor del campamento.

<sup>14</sup> Y cuando el rocío cesó de descender, he aquí sobre la faz del desierto una cosa menuda, redonda, menuda como una escarcha sobre la tierra.

<sup>15</sup> Y viéndolo los hijos de Israel, se dijeron unos a otros: ¿Qué es esto? porque no sabían qué era. Entonces Moisés les dijo: Es el pan que Jehová os da para comer.

<sup>16</sup> Esto es lo que Jehová ha mandado: Recoged de él cada uno según lo que pudiere comer; un gomer por cabeza, conforme al número de vuestras personas, tomaréis cada uno para los que están en su tienda.

<sup>17</sup> Y los hijos de Israel lo hicieron así; y recogieron unos más, otros menos;

<sup>18</sup> y lo medían por gomer, y no sobró al que había recogido mucho, ni faltó al que había recogido poco; cada uno recogió conforme a lo que había de comer.

<sup>19</sup> Y les dijo Moisés: Ninguno deje nada de ello para mañana.

<sup>20</sup> más ellos no obedecieron a Moisés, sino que algunos dejaron de ello para otro día, y crió gusanos, y hedió; y se enojó contra ellos Moisés.

## Exodus 16

(New American Standard Bible 1977)

- <sup>13</sup> So it came about at evening that the quails came up and covered the camp, and in the morning there was a layer of dew around the camp.
- <sup>14</sup> When the layer of dew evaporated, behold, on the surface of the wilderness there was a fine flake-like thing, fine as the frost on the ground.
- <sup>15</sup> When the sons of Israel saw *it*, they said to one another, "What is it?" For they did not know what it was. And Moses said to them, "It is the bread which the LORD has given you to eat.
- <sup>16</sup> "This is what the LORD has commanded, 'Gather of it every man as much as he should eat; you shall take an omer apiece according to the number of persons each of you has in his tent.'"
- <sup>17</sup> And the sons of Israel did so, and *some* gathered much and *some* little.
- <sup>18</sup> When they measured it with an omer, he who had gathered much had no excess, and he who had gathered little had no lack; every man gathered as much as he should eat.
- <sup>19</sup> And Moses said to them, "Let no man leave any of it until morning."
- <sup>20</sup> But they did not listen to Moses, and some left part of it until morning, and it bred worms and became foul; and Moses was angry with them.

21 Y lo recogían cada mañana, cada uno según lo que había de comer; y luego que el sol calentaba, se derretía.

22 En el sexto día recogieron doble porción de comida, dos gomerres para cada uno; y todos los príncipes de la congregación vinieron y se lo hicieron saber a Moisés.

23 Y él les dijo: Esto es lo que ha dicho Jehová: Mañana es el santo día de reposo,<sup>[a]</sup> el reposo consagrado a Jehová; lo que habéis de cocer, cocedlo hoy, y lo que habéis de cocinar, cocinadlo; y todo lo que os sobrare, guardadlo para mañana.

24 Y ellos lo guardaron hasta la mañana, según lo que Moisés había mandado, y no se agusanó, ni hedió.

25 Y dijo Moisés: Comedlo hoy, porque hoy es día de reposo<sup>[b]</sup> para Jehová; hoy no hallaréis en el campo.

26 Seis días lo recogeréis; mas el séptimo día es día de reposo;<sup>[c]</sup> en él no se hallará.

27 Y aconteció que algunos del pueblo salieron en el séptimo día a recoger, y no hallaron.

28 Y Jehová dijo a Moisés: ¿Hasta cuándo no querréis guardar mis mandamientos y mis leyes?

29 Mirad que Jehová os dio el día de reposo,<sup>[d]</sup> y por eso en el sexto día os da pan para dos días. Estese, pues, cada uno en su lugar, y nadie salga de él en el séptimo día.

30 Así el pueblo reposó el séptimo día.

## Juan 6:25-59

### Jesús, el pan de vida

25 Y hallándole al otro lado del mar, le dijeron: Rabí, ¿cuándo llegaste acá?

26 Respondió Jesús y les dijo: De cierto, de cierto os digo que me buscáis, no porque habéis visto las señales, sino porque comisteis el pan y os saciasteis.

27 Trabajad, no por la comida que perece, sino por la comida que a vida eterna permanece, la cual el Hijo del Hombre os dará; porque a éste señaló Dios el Padre.

21 And they gathered it morning by morning, every man as much as he should eat; but when the sun grew hot, it would melt.

22 Now it came about on the sixth day they gathered twice as much bread, two omers for each one. When all the leaders of the congregation came and told Moses,

23 then he said to them, "This is what the LORD meant: Tomorrow is a sabbath observance, a holy sabbath to the LORD. Bake what you will bake and boil what you will boil, and all that is left over put aside to be kept until morning."

24 So they put it aside until morning, as Moses had ordered, and it did not become foul, nor was there any worm in it.

25 And Moses said, "Eat it today, for today is a sabbath to the LORD ; today you will not find it in the field.

26 "Six days you shall gather it, but on the seventh day, *the* sabbath, there will be none."

27 And it came about on the seventh day that some of the people went out to gather, but they found none.

28 Then the LORD said to Moses, "How long do you refuse to keep My commandments and My instructions?

29 "See, the LORD has given you the sabbath; therefore He gives you bread for two days on the sixth day. Remain every man in his place; let no man go out of his place on the seventh day."

30 So the people rested on the seventh day.

31 And the house of Israel named it manna, and it was like coriander seed, white; and its taste was like wafers with honey.

32 Then Moses said, "This is what the LORD has commanded, 'Let an omerful of it be kept throughout your generations, that they may see the bread that I fed you in the wilderness, when I brought you out of the land of Egypt.'"

33 And Moses said to Aaron, "Take a jar and put an omerful of manna in it, and place it before the LORD, to be kept throughout your generations."

34 As the LORD commanded Moses, so Aaron placed it before the Testimony, to be kept.

35 And the sons of Israel ate the manna forty years, until they came to an inhabited land; they ate the manna until they came to the border of the land of Canaan.

36 (Now an omer is a tenth of an ephah.)

<sup>28</sup> Entonces le dijeron: ¿Qué debemos hacer para poner en práctica las obras de Dios?

<sup>29</sup> Respondió Jesús y les dijo: Esta es la obra de Dios, que creáis en el que él ha enviado.

<sup>30</sup> Le dijeron entonces: ¿Qué señal, pues, haces tú, para que veamos, y te creamos? ¿Qué obra haces?

<sup>31</sup> Nuestros padres comieron el maná en el desierto, como está escrito: Pan del cielo les dio a comer.

<sup>32</sup> Y Jesús les dijo: De cierto, de cierto os digo: No os dio Moisés el pan del cielo, mas mi Padre os da el verdadero pan del cielo.

<sup>33</sup> Porque el pan de Dios es aquel que descendió del cielo y da vida al mundo.

<sup>34</sup> Le dijeron: Señor, danos siempre este pan.

<sup>35</sup> Jesús les dijo: Yo soy el pan de vida; el que a mí viene, nunca tendrá hambre; y el que en mí cree, no tendrá sed jamás.

<sup>36</sup> más os he dicho, que, aunque me habéis visto, no creéis.

<sup>37</sup> Todo lo que el Padre me da, vendrá a mí; y al que a mí viene, no le echo fuera.

<sup>38</sup> Porque he descendido del cielo, no para hacer mi voluntad, sino la voluntad del que me envió.

<sup>39</sup> Y esta es la voluntad del Padre, el que me envió: Que de todo lo que me diere, no pierda yo nada, sino que lo resucite en el día postrero.

<sup>40</sup> Y esta es la voluntad del que me ha enviado: Que todo aquél que ve al Hijo, y cree en él, tenga vida eterna; y yo le resucitaré en el día postrero.

<sup>41</sup> Murmuraban entonces de él los judíos, porque había dicho: Yo soy el pan que descendió del cielo.

<sup>42</sup> Y decían: ¿No es éste Jesús, el hijo de José, cuyo padre y madre nosotros conocemos? ¿Cómo, pues, dice éste: Del cielo he descendido?

<sup>43</sup> Jesús respondió y les dijo: No murmuréis entre vosotros.

## John 6

<sup>25</sup> And when they found Him on the other side of the sea, they said to Him, "Rabbi, when did You get here?"

<sup>26</sup> Jesus answered them and said, "Truly, truly, I say to you, you seek Me, not because you saw signs, but because you ate of the loaves, and were filled.

<sup>27</sup> "Do not work for the food which perishes, but for the food which endures to eternal life, which the Son of Man shall give to you, for on Him the Father, *even* God, has set His seal."

<sup>28</sup> They said therefore to Him, "What shall we do, that we may work the works of God?"

<sup>29</sup> Jesus answered and said to them, "This is the work of God, that you believe in Him whom He has sent."

<sup>30</sup> They said therefore to Him, "What then do You do for a sign, that we may see, and believe You? What work do You perform?"

<sup>31</sup> "Our fathers ate the manna in the wilderness; as it is written, 'HE GAVE THEM BREAD OUT OF HEAVEN TO EAT.'"

<sup>32</sup> Jesus therefore said to them, "Truly, truly, I say to you, it is not Moses who has given you the bread out of heaven, but it is My Father who gives you the true bread out of heaven.

<sup>33</sup> "For the bread of God is that which comes down out of heaven, and gives life to the world."

<sup>34</sup> They said therefore to Him, "Lord, evermore give us this bread."

<sup>35</sup> Jesus said to them, "I am the bread of life; he who comes to Me shall not hunger, and he who believes in Me shall never thirst.

<sup>36</sup> "But I said to you, that you have seen Me, and yet do not believe.

<sup>37</sup> "All that the Father gives Me shall come to Me, and the one who comes to Me I will certainly not cast out.

<sup>38</sup> "For I have come down from heaven, not to do My own will, but the will of Him who sent Me.

<sup>39</sup> "And this is the will of Him who sent Me, that of all that He has given Me I lose nothing, but raise it up on the last day.

<sup>40</sup> "For this is the will of My Father, that everyone who beholds the Son and believes in Him, may have eternal life; and I Myself will raise him up on the last day."

44 Ninguno puede venir a mí, si el Padre que me envió no le trajere; y yo le resucitaré en el día postrero.

45 Escrito está en los profetas: Y serán todos enseñados por Dios. Así que, todo aquel que oyó al Padre, y aprendió de él, viene a mí.

46 No que alguno haya visto al Padre, sino aquel que vino de Dios; éste ha visto al Padre.

47 De cierto, de cierto os digo: El que cree en mí, tiene vida eterna.

48 Yo soy el pan de vida.

49 Vuestros padres comieron el maná en el desierto, y murieron.

50 Este es el pan que descende del cielo, para que el que de él come, no muera.

51 Yo soy el pan vivo que descendió del cielo; si alguno comiere de este pan, vivirá para siempre; y el pan que yo daré es mi carne, la cual yo daré por la vida del mundo.

52 Entonces los judíos contendían entre sí, diciendo: ¿Cómo puede éste darnos a comer su carne?

53 Jesús les dijo: De cierto, de cierto os digo: Si no coméis la carne del Hijo del Hombre, y bebéis su sangre, no tenéis vida en vosotros.

54 El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna; y yo le resucitaré en el día postrero.

55 Porque mi carne es verdadera comida, y mi sangre es verdadera bebida.

56 El que come mi carne y bebe mi sangre, en mí permanece, y yo en él.

57 Como me envió el Padre viviente, y yo vivo por el Padre, asimismo el que me come, él también vivirá por mí.

58 Este es el pan que descendió del cielo; no como vuestros padres comieron el maná, y murieron; el que come de este pan, vivirá eternamente.

59 Estas cosas dijo en la sinagoga, enseñando en Capernaum.

**Reina-Valera 1960 (RVR1960)**

Versión Reina-Valera 1960 © Sociedades Bíblicas en América Latina, 1960.  
Renovado © Sociedades Bíblicas Unidas, 1988.

41 The Jews therefore were grumbling about Him, because He said, "I am the bread that came down out of heaven."

42 And they were saying, "Is not this Jesus, the son of Joseph, whose father and mother we know?"

43 Jesus answered and said to them, "Do not grumble among yourselves.

44 "No one can come to Me, unless the Father who sent Me draws him; and I will raise him up on the last day.

45 "It is written in the prophets, 'AND THEY SHALL ALL BE TAUGHT OF GOD.' Everyone who has heard and learned from the Father, comes to Me.

46 "Not that any man has seen the Father, except the One who is from God; He has seen the Father.

47 "Truly, truly, I say to you, he who believes has eternal life.

48 "I am the bread of life.

49 "Your fathers ate the manna in the wilderness, and they died.

50 "This is the bread which comes down out of heaven, so that one may eat of it and not die.

51 "I am the living bread that came down out of heaven; if anyone eats of this bread, he shall live forever; and the bread also which I shall give for the life of the world is My flesh."

52 The Jews therefore *began* to argue with one another, saying, "How can this man give us *His* flesh to eat?"

53 Jesus therefore said to them, "Truly, truly, I say to you, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink His blood, you have no life in yourselves.

54 "He who eats My flesh and drinks My blood has eternal life, and I will raise him up on the last day.

55 "For My flesh is true food, and My blood is true drink.

56 "He who eats My flesh and drinks My blood abides in Me, and I in him.

57 "As the living Father sent Me, and I live because of the Father, so he who eats Me, he also shall live because of Me.

58 "This is the bread which came down out of heaven; not as the fathers ate, and died, he who eats this bread shall live forever."

59 These things He said in the synagogue, as He taught in Capernaum.

**New American Standard Bible (NASB1977)**  
Copyright © 1977 by The Lockman Foundation

## EL VERDADERO PAN DEL CIELO

Éxodo 16:13-30; Juan 6:25-59

S.J.B., Septiembre 02 de 2018

Israel ya libre, pero de camino a la tierra prometida a través del desierto, se volvió a quejar, esta vez, porque la reserva de alimentos se había agotado.

Pero lo más grave, fue que acusaron a Moisés de haber premeditado esta situación, con el propósito de matarlos de hambre en medio del desierto. (Éxodo 16: 2-3). Pero esta acusación más que contra Moisés fue en contra de Dios mismo (Éxodo 16:8b)

Y la respuesta de Dios ante la queja exagerada e injustificada de Israel, fue la de proveerles sobrenaturalmente de pan Éxodo 16:4:

*Y Jehová dijo a Moisés: He aquí yo os haré llover pan del cielo; y el pueblo saldrá, y recogerá diariamente la porción de un día, para que yo lo pruebe si anda en mi ley, o no.*

Además, les proveyó de carne, Éxodo 16:11-12

*<sup>11</sup> y Jehová habló a Moisés, diciendo:*

*<sup>12</sup> yo he oído las murmuraciones de los hijos de Israel;*

*háblales, diciendo: Al caer la tarde comeréis carne,*

*y por la mañana os saciaréis de pan,*

*y sabréis que yo soy Jehová vuestro Dios.*

Que manifestación tan extraordinaria tanto del poder como de la gracia de Dios.

Pero esta provisión de Dios, no estaba limitada solamente a satisfacer la necesidad de pan de su pueblo, sino que va mucho más allá, apreciamos:

Éxodo 16:4:

## The True Bread of Heaven

Exodus 16:13-30; John 6:25-59

September 2, 2018

Israel, already free but on the way to the promised land through the desert, complained again - this time because the food supply had run out.

But the most serious thing was that they accused Moses of having premeditated this situation with the purpose of starving them in the middle of the desert (Exodus 16:2-3). But this accusation, more than being against Moses, was against God himself (Exodus 16:8b).

And God's response to Israel's excessive and unjustified complaining is to supernaturally provide them with bread. Exodus 16:4

**4** Then the LORD said to Moses, "Behold, I will rain bread from heaven for you; and the people shall go out and gather a day's portion every day, that I may test them, whether or not they will walk in My instruction.

In addition, He provided them with meat. Exodus 16:11-12

**11** And the LORD spoke to Moses, saying,

**12** "I have heard the grumbings of the sons of Israel; speak to them, saying, 'At twilight you shall eat meat, and in the morning you shall be filled with bread; and you shall know that I am the LORD your God.'"

What an extraordinary manifestation of both the power and the grace of God.

But God's provision was not limited only to satisfying His people's need for bread, but goes much further. Look at this:

Exodus 16:4

*Y Jehová dijo a Moisés: He aquí yo os haré llover pan del cielo; y el pueblo saldrá, y recogerá diariamente la porción de un día, para que yo lo pruebe si anda en mi ley, o no.*

El Señor advierte con toda claridad que a través de este pan que caía del cielo los quería probar: *para que yo lo pruebe si anda en mi ley, o no.*

Ahora vamos a Deuteronomio 8: 2-3

*<sup>2</sup> y te acordarás de todo el camino por donde te ha traído Jehová tu Dios estos cuarenta años en el desierto, para afligirte, para probarte, para saber lo que había en tu corazón, si habías de guardar o no sus mandamientos.*

*<sup>3</sup> y te afligió, y te hizo tener hambre, y te sustentó con maná, comida que no conocías tú, ni tus padres la habían conocido, para hacerte saber que no sólo de pan vivirá el hombre, más de todo lo que sale de la boca de Jehová vivirá el hombre.*

Podemos apreciar que Dios a través del Maná tiene esencialmente dos grandes propósitos con su pueblo

No. 1 Para probarlos si realmente guardan sus mandamientos.

No. 2 Para hacerles saber que no sólo de pan vivirá el hombre.

Entonces, vamos a desarrollar cada uno de estos propósitos:

1. Para probarlos si realmente guardan sus mandamientos.

¿Cómo es que el Maná resultó una prueba para Israel?

- La falta de alimento en si ya era una prueba. Se encontraban en el desierto, humanamente no había forma de conseguir el alimento, por lo tanto, fueron presa del temor y la ansiedad. De esta forma se puede identificar la falta de confianza en Dios por parte de Israel.
- Otra prueba era que el maná se tenía que recoger. Aunque no era mucho trabajo, los que querían comer por lo menos tenían que

4 Then the LORD said to Moses, "Behold, I will rain bread from heaven for you; and the people shall go out and gather a day's portion every day, that I may test them, **whether or not they will walk in My instruction.**

The Lord makes it very clear that He wanted to test them through this bread that fell from heaven: **whether or not they will walk in My instruction.**

Now let's go to Deuteronomy 8:2-3

2 "And you shall remember all the way which the LORD your God has led you in the wilderness these forty years, that He might humble you, **testing you, to know what was in your heart, whether you would keep His commandments or not.**

3 "And He humbled you and let you be hungry, and fed you with manna which you did not know, nor did your fathers know, **that He might make you understand that man does not live by bread alone, but man lives by everything that proceeds out of the mouth of the LORD.**

We can appreciate that through the manna God essentially has two great purposes with His people

No. 1 To test them if they really keep His commandments

No. 2 To let them know that man does not live by bread alone

So let's develop each of these purposes:

**1. To test if they would really keep His commandments**

How is it that the manna proved to be a test for Israel?

- The lack of food itself was already a test. They were in the desert, and humanly speaking there was no way to get food; therefore, they fell prey to fear and anxiety. This is one way of identifying Israel's lack of trust in God.

levantarse temprano para salir a recogerlo, si salían muy tarde el sol ya lo había derretido v.21. Dios suple la necesidad de su pueblo, pero lo hace de una manera que les permite participar y los mantiene activos.

- Dios estableció reglas para recoger, el dio reglas acerca de recoger el maná.
  - ✓ Podían recoger de manera suficiente el maná que necesitaban para cada día, pero no podían dejar para el otro día, vs. 19: *Y les dijo Moisés: Ninguno deje nada de ello para mañana.*

De esta manera se ponía a prueba su confianza en Dios. Cada noche antes de irse a dormir tenían que confiar en que Dios a la mañana siguiente nuevamente les daría el pan necesario.

¿Pero qué paso el primer día vs. 20?

*Mas ellos no obedecieron a Moisés, sino que algunos dejaron de ello para otro día, y crio gusanos, y hedió; y se enojó contra ellos Moisés.*

De esta forma Dios estaba desarrollando la fe de su pueblo, los estaba llevando a que confiaran en que es Dios, quien provee para sus necesidades.

Esto concuerda con la forma como el Señor Jesús nos enseña a pedir para la necesidad vital del alimento, Mateo 6:11: *El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy.*

Mateo 6: 31-32:

<sup>31</sup> *no os afanéis, pues, diciendo:  
¿Qué comeremos, o qué beberemos, o qué vestiremos?*  
<sup>32</sup> *porque los gentiles buscan todas estas cosas;  
pero vuestro Padre celestial sabe  
que tenéis necesidad de todas estas cosas.*

- Another test was that the manna had to be collected. Although it was not much work, those who wanted to eat had to at least get up early to go out to gather it. If they came out too late, the sun had already melted it (verse 21). God provides for His people's needs, but He does so in a way that allows them to participate and keeps them active.
- God established rules for the collection of the manna:
  - ✓ They could collect enough of the manna they needed for each day, but they could not leave any for the next day (verse 19: *And Moses said to them, "Let no man leave any of it until morning."*)

In this way their confidence in God was put to the test. Every night before going to sleep they had to trust that God would give them the necessary bread again the next morning.

But what happened the first day (verse 20)?

**20** *But they did not listen to Moses, and some left part of it until morning, and it bred worms and became foul; and Moses was angry with them.*

In this way God was developing His people's faith, leading them to trust that it is God who provides for their needs.

This accords with the way the Lord Jesus teaches us to ask for the vital need of food. Matthew 6:11 *Give us this day our daily bread.*

Matthew 6:31-32

**31** *"Do not be anxious then, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'With what shall we clothe ourselves?'*

Dios no quiere que vivamos preocupados y afanados, sino que su deseo es que vivamos con confianza y seguridad en él, porque nuestro Padre celestial conoce perfectamente nuestra necesidad.

El llamado para todos nosotros es para que vivamos en dependencia diaria de él, recibiendo hoy lo que necesitamos para hoy. A lo mejor hoy no tengo lo que necesito para mañana; pero él no cambiará de hoy a mañana. Seguirá siendo mi Padre celestial. Es en esa confianza que podemos salir cada día a recoger su provisión, pero antes podemos dormir tranquilos, seguros del cuidado que Dios tiene de nosotros.

- ✓ El día de Reposo: El sexto día debían recogerlo doble para que en el día del reposo no salieran a recoger. Éxodo 16: 22-23

*22 en el sexto día recogieron doble porción de comida, dos gomeres para cada uno; y todos los príncipes de la congregación vinieron y se lo hicieron saber a Moisés.*

*23 y él les dijo: Esto es lo que ha dicho Jehová:*

*Mañana es el santo día de reposo, el reposo consagrado a Jehová;*

*lo que habéis de cocer, cocedlo hoy,*

*y lo que habéis de cocinar, cocinadlo;*

*y todo lo que os sobrare, guardadlo para mañana.*

Nuevamente aquí se pone a prueba la confianza y la obediencia a Dios.

Dios desde el tiempo de la creación estableció el día de reposo, con este mandato aquí, lo está ratificando para su pueblo redimido.

El séptimo día debían dejar sus actividades cotidianas para consagrar ese tiempo de manera especial al Señor. Este mandamiento fue también un don, pues, Dios previamente hizo

32 "For all these things the Gentiles eagerly seek; for your heavenly Father knows that you need all these things.

God does not want us to live worried and busy. But rather, His desire is that we live with trust and confidence in Him, because our heavenly Father perfectly knows our needs.

The call for all of us is for us to live in daily dependence on Him, receiving today what we need for today. Maybe today I don't have what I need for tomorrow; but He will not change from today to tomorrow. He will remain my heavenly Father. In that confidence we can go out every day to collect our provision. But before that, we can sleep peacefully, sure of God's care for us.

- ✓ The Sabbath: On the sixth day they had to collect double so that on the Sabbath they would not go out to gather. Exodus 16:22-23

22 Now it came about on the sixth day they gathered twice as much bread, two omers for each one. When all the leaders of the congregation came and told Moses,

23 then he said to them, "This is what the LORD meant: Tomorrow is a Sabbath observance, a holy Sabbath to the LORD. Bake what you will bake and boil what you will boil, and all that is left over put aside to be kept until morning."

Here again confidence and obedience to God are put to the test.

Since the time of creation, God established the Sabbath. With this mandate here, He is ratifying it for His redeemed people.

On the 7<sup>th</sup> day they had to leave their daily activities to consecrate that time in a special way to the Lord. This commandment was also a gift, since God



la provisión necesaria, para que pudieran guardar el día de reposo.

Además, tener este día es un gran don, porque nos permite recordar que la vida no está limitada solamente a comer y beber, sino que la vida tenía que ver con estar consagrados a Dios. Sino vivimos para Dios y en dependencia de Dios, nuestra vida carecerá de sentido y de trascendencia.

Dios prueba así la fe de su pueblo.

¿Estamos dispuesto a aceptar este mandamiento del Señor?

¿Estamos satisfechos y agradecidos con la provisión suficiente de Dios?

O ¿Estamos buscando tener más a costa de ir en contra su voluntad?

1 Timoteo 6: 6-10:

*<sup>6</sup> pero gran ganancia es la piedad acompañada de contentamiento;*

*<sup>7</sup> porque nada hemos traído a este mundo, y sin duda nada podremos sacar.*

*<sup>8</sup> así que, teniendo sustento y abrigo, estemos contentos con esto.*

*<sup>9</sup> porque los que quieren enriquecerse caen en tentación y lazo, y en muchas codicias necias y dañosas, que hunden a los hombres en destrucción y perdición;*

*<sup>10</sup> porque raíz de todos los males es el amor al dinero, el cual codiciando algunos, se extraviaron de la fe, y fueron traspasados de muchos dolores.*

Miremos ahora el segundo propósito del maná:

2. Para hacerles saber que no sólo de pan vivirá el hombre

previously made the necessary provision so that they could keep the Sabbath.

Also, having this day is a great gift, because it allows us to remember that life is not limited to eating and drinking, but that life had to do with being consecrated to God. If we don't live for God and depend on God, our life will lack meaning and significance.

God thus tests the faith of His people.

Are we willing to accept this commandment of the Lord?

Are we satisfied with and grateful for God's sufficient provision?

Or are we looking to have more, at the cost of going against His will?

1 Timothy 6:6-10

**6** But godliness *actually* is a means of great gain, when accompanied by contentment.

**7** For we have brought nothing into the world, so we cannot take anything out of it either.

**8** And if we have food and covering, with these we shall be content.

**9** But those who want to get rich fall into temptation and a snare and many foolish and harmful desires which plunge men into ruin and destruction.

**10** For the love of money is a root of all sorts of evil, and some by longing for it have wandered away from the faith, and pierced themselves with many a pang.

Now let's look at the second purpose of the manna:

Deuteronomio 8:3

*<sup>3</sup> y te afligió, y te hizo tener hambre, y te sustentó con maná, comida que no conocías tú, ni tus padres la habían conocido, para hacerte saber que no sólo de pan vivirá el hombre, más de todo lo que sale de la boca de Jehová vivirá el hombre.*

Esta provisión extraordinaria, no solamente manifestaba el poder de Dios, que puede proveer comida abundante para su pueblo en medio del árido desierto; sino que, además demuestra que la vida del hombre proviene del cielo.

En otras palabras, el maná anuncia una necesidad aún más profunda del hombre, necesidad que solo puede ser satisfecha desde el cielo, es decir, que solamente puede ser satisfecha por Dios. Es así como el maná señala hacia Jesucristo “el verdadero pan del cielo”

El maná era pan que descendió del cielo, pero había otro pan que sería enviado del cielo, Juan 6: 32

*<sup>32</sup> y Jesús les dijo: De cierto, de cierto os digo:*

*No os dio Moisés el pan del cielo, mas mi Padre os da el verdadero pan del cielo.*

*<sup>33</sup> porque el pan de Dios es aquel que descendió del cielo y da vida al mundo.*

*<sup>34</sup> le dijeron: Señor, danos siempre este pan.*

*<sup>35</sup> Jesús les dijo: Yo soy el pan de vida; el que a mí viene, nunca tendrá hambre; y el que en mí cree, no tendrá sed jamás.*

El maná, aunque había bajado del cielo, solamente sustentaba la vida del hombre en este mundo por un tiempo. El verdadero pan celestial, es pan de vida – es decir, de vida eterna.

## 2. To let them know that man does not live by bread alone

Deuteronomy 8:3

*<sup>3</sup> "And He humbled you and let you be hungry, and fed you with manna which you did not know, nor did your fathers know, that He might make you understand that man does not live by bread alone, but man lives by everything that proceeds out of the mouth of the LORD.*

This extraordinary provision not only manifested the power of God that can provide abundant food for His people in the midst of the arid desert, but also proves that man's life comes from heaven.

In other words, manna heralds an even deeper need for man, a need that can only be satisfied from heaven, that is, that can only be satisfied by God. This is how manna points to Jesus Christ "the true bread of heaven."

Manna was bread that came down from heaven, but there was another bread that would be sent from heaven. John 6:32

*<sup>32</sup> Jesus therefore said to them, "Truly, truly, I say to you, it is not Moses who has given you the bread out of heaven, but it is My Father who gives you the true bread out of heaven.*

*<sup>33</sup> "For the bread of God is that which comes down out of heaven, and gives life to the world."*

*<sup>34</sup> They said therefore to Him, "Lord, evermore give us this bread."*

*<sup>35</sup> Jesus said to them, "I am the bread of life; he who comes to Me shall not hunger, and he who believes in Me shall never thirst.*

Manna, though it had come down from heaven, only sustained the life of man in this world for a time. The true heavenly bread is the bread of life - that is, of eternal life.

El Señor Jesús abiertamente hizo esta afirmación acerca de él, no una sino tres veces para que así no quedara la menor duda:

Juan 6:35:

*<sup>35</sup> Jesús les dijo: Yo soy el pan de vida;  
el que a mí viene, nunca tendrá hambre;  
y el que en mí cree, no tendrá sed jamás*

Juan 6: 48-49 (Contraste)

*Yo soy el pan de vida.  
Vuestros padres comieron el maná en el desierto, y murieron.*

Juan 6:51:

*Yo soy el pan vivo que descendió del cielo;  
si alguno comiere de este pan, vivirá para siempre;  
y el pan que yo daré es mi carne,  
la cual yo daré por la vida del mundo.*

Cristo es el pan verdadero, quizás difícil de entender, pero se está hablando de la vida eterna.

Para vivir eternamente, necesitamos algo que va mucho más allá que la comida que conocemos.

De ahí que el Señor Jesús en este mismo contexto, Juan 6:27:

*Trabajad, no por la comida que perece,  
sino por la comida que a vida eterna permanece,  
la cual el Hijo del Hombre os dará;  
porque a éste señaló Dios el Padre.*

The Lord Jesus openly made this statement about Himself, not once but three times so that there would be no doubt:

John 6:35

**35** Jesus said to them, "I am the bread of life; he who comes to Me shall not hunger, and he who believes in Me shall never thirst.

John 6:48-49 (Contrast)

**48** "I am the bread of life.

**49** "Your fathers ate the manna in the wilderness, and they died.

John 6:51:

**51** "I am the living bread that came down out of heaven; if anyone eats of this bread, he shall live forever; and the bread also which I shall give for the life of the world is My flesh."

Christ is the true bread. Perhaps that is difficult to understand, but He is talking about eternal life.

To live eternally, we need something that goes way beyond the food we know.

Hence, the Lord Jesus in this same context... John 6:27

**27** "Do not work for the food which perishes, but for the food which endures to eternal life, which the Son of Man shall give to you, for on Him the Father, *even* God, has set His seal."

We need the true bread that came down from heaven, we need to be fed by Christ, we need to feed on Christ: **I am the living bread that came down out of heaven; if anyone eats of**

Necesitamos del verdadero pan que descendió del cielo, necesitamos ser alimentados por Cristo, necesitamos alimentarnos de Cristo, *Yo soy el pan vivo que descendió del cielo; si alguno comiere de este pan, vivirá para siempre; y el pan que yo daré es mi carne.* Juan 6:51. De lo contrario, irremediablemente pereceremos.

¿Cómo podemos comer de este pan que desciende del cielo?

El mismo Señor Jesús nos da la respuesta, Juan 6:35:

*<sup>35</sup> Jesús les dijo: Yo soy el pan de vida; el que a mí viene, nunca tendrá hambre; y el que en mí cree, no tendrá sed jamás*

Juan 6:47-48:

*De cierto, de cierto os digo: El que cree en mí, tiene vida eterna. Yo soy el pan de vida.*

Cuando creemos en Cristo, comemos del pan de vida. Es así de sencillo, pero no significa que sea simple, pues, ante esta palabra del Señor Jesús; la primera reacción de los judíos fue la de murmurar, Juan 6:41:

*Murmuraban entonces de él los judíos, porque había dicho: Yo soy el pan que descendió del cielo.*

Además, dudaron del ofrecimiento de Cristo, Juan 6:52:

*Entonces los judíos contendían entre sí, diciendo: ¿Cómo puede éste darnos a comer su carne?*

Si no creemos la palabra de Cristo, seguiremos en condiciones miserables, de escasez, necesidad..., y sobre todo condenados a la muerte eterna.

Pero los que creen, son partícipes de Cristo. Él dio su cuerpo y su sangre para dar vida a su iglesia, para dar vida a todo aquel que en él cree.

*this bread, he shall live forever; and the bread also which I shall give for the life of the world is My flesh.* John 6:51. Otherwise, we will perish without remedy.

How can we eat this bread that comes down from heaven?

The Lord Jesus Himself gives us the answer in John 6:35.

*<sup>35</sup> Jesus said to them, "I am the bread of life; he who comes to Me shall not hunger, and he who believes in Me shall never thirst.*

John 6:47-48

*<sup>47</sup> "Truly, truly, I say to you, he who believes has eternal life.  
<sup>48</sup> "I am the bread of life.*

When we believe in Christ, we eat the bread of life. It is that simple, but it does not mean that it is simple. Because the first reaction of the Jews to this word from the Lord Jesus was to murmur. John 6:41

*<sup>41</sup> The Jews therefore were grumbling about Him, because He said, "I am the bread that came down out of heaven."*

In addition, they doubted the offer of Christ. John 6:52

*<sup>52</sup> The Jews therefore began to argue with one another, saying, "How can this man give us His flesh to eat?"*

If we do not believe Christ's word, we will continue in miserable conditions such as scarcity, need ..., and above all, we will be condemned to eternal death.

But those who believe are partakers of Christ. He gave His body and His blood to give life to His church, to give life to everyone who believes in Him.

En Cristo tenemos vida ahora y por la eternidad. Y aunque nos llegue la muerte, pasaremos a estar con Cristo, y al final seremos resucitados y viviremos con él eternamente, Juan 6:54:

*El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna;  
y yo le resucitaré en el día postrero.*

In Christ we have life now and for eternity. And even if death comes, we will be with Christ, and in the end we will be resurrected and live with Him eternally. John 6:54

54 "He who eats My flesh and drinks My blood has eternal life, and I will raise him up on the last day.